

---

# NATIONAL ASSEMBLY

THIRTY-SECOND LEGISLATURE

FOURTH SESSION

---

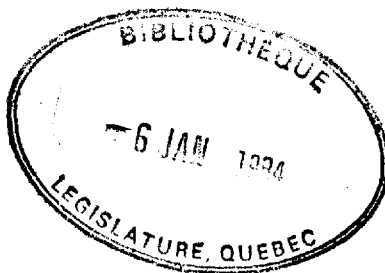
---

Bill 56

Appropriation Act No. 4, 1983-84

---

First reading



Introduced by  
Mr Jacques Parizeau  
Minister of Finance

#### EXPLANATORY NOTES

*The object of this bill is to authorize the Government to pay out of the consolidated revenue fund the sum of \$598 123 600 being the appropriations to be voted for each of the programs of the Departments set forth in the Schedule.*

*The authorized sum appears in the supplementary estimates of expenses of Québec for the fiscal year 1983-84.*

# Bill 56

## Appropriation Act No. 4, 1983-84

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

\$598 123  
500 for  
1983-84.

**1.** The Government may take out of the consolidated revenue fund a sum not exceeding \$598 123 600 to defray a part of the expenses of Québec proposed in the supplementary estimates for the fiscal year 1983-84 as laid before the National Assembly, not otherwise provided for, being the amount of each of the estimates to be voted for various programs set forth in the Schedule to this Act.

Coming  
into force.

**2.** This Act comes into force on the day of its sanction.

## SCHEDULE

## AFFAIRES CULTURELLES

## PROGRAM 3

Internal Management and Support	<u>4 568 000</u>	4 568 000
---------------------------------	------------------	-----------

## AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES

## PROGRAM 2

International Affairs	<u>995 300</u>	995 300
-----------------------	----------------	---------

## AFFAIRES MUNICIPALES

## PROGRAM 6

Financial Assistance for Waterworks and Sewage System Construction	3 452 400
---	-----------

## PROGRAM 7

Financial Assistance to the Société d'aménagement de l'Outaouais	<u>12 000 000</u>	15 452 400
---	-------------------	------------

## AFFAIRES SOCIALES

## PROGRAM 3

Hospital Centre Services	30 717 600
--------------------------	------------

## PROGRAM 8

Regional and National Coordination	<u>1 250 000</u>	31 967 600
------------------------------------	------------------	------------

## AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

### PROGRAM 4

Farm Insurance	9 571 000	
----------------	-----------	--

### PROGRAM 7

Farm Land Management	<u>3 000 000</u>	12 571 000
----------------------	------------------	------------

## COMMUNICATIONS

### PROGRAM 2

Government Information and Publications	6 301 100	
---	-----------	--

### PROGRAM 3

Bureau central de l'informatique	2 642 400	
----------------------------------	-----------	--

### PROGRAM 4

Government Communications Networks and Facilities	<u>6 576 000</u>	15 519 500
---	------------------	------------

## CONSEIL EXÉCUTIF

### PROGRAM 2

Advisory Bodies to the Premier Ministre and the Conseil exécutif	1 124 000	
--	-----------	--

### PROGRAM 4

Coordination of Economic and Regional Development and Regional Development Projects	5 000 000	
---	-----------	--

### PROGRAM 8

Citizen Relations and the Office des personnes handicapées du Québec	<u>1 300 000</u>	7 424 000
--	------------------	-----------

## ÉDUCATION

## PROGRAM 1

Administration	3 150 000	
----------------	-----------	--

## PROGRAM 3

Financial Assistance to Students	14 100 000	
----------------------------------	------------	--

## PROGRAM 5

Public College Education	200 000	
--------------------------	---------	--

## PROGRAM 7

Adult Training	<u>4 100 000</u>	21 550 000
----------------	------------------	------------

## ÉNERGIE ET RESSOURCES

## PROGRAM 3

Forest Protection	4 720 000	
-------------------	-----------	--

## PROGRAM 4

Forest Management	<u>3 000 000</u>	7 720 000
-------------------	------------------	-----------

## FINANCES

## PROGRAM 4

Contingency Account	<u>345 000 000</u>	345 000 000
---------------------	--------------------	-------------

## INDUSTRIE, COMMERCE ET TOURISME

## PROGRAM 3

Development of the Manufacturing Industries and Marketing	7 458 000	
---	-----------	--

## PROGRAM 6

Promotion and Development of Tourism	<u>2 210 000</u>	9 668 000
--------------------------------------	------------------	-----------

## NATIONAL ASSEMBLY

## PROGRAM 4

Internal Management and Support	<u>268 100</u>	268 100
---------------------------------	----------------	---------

## JUSTICE

## PROGRAM 5

Assistance to Persons Brought Before the Courts	6 939 000
--	-----------

## PROGRAM 6

Administration	800 000
----------------	---------

## PROGRAM 13

Coordination of Public Security Activities	600 000
---	---------

## PROGRAM 15

Sûreté du Québec	<u>732 500</u>	9 071 500
------------------	----------------	-----------

## LOISIR, CHASSE ET PÊCHE

## PROGRAM 1

Support to Municipalities and Recreational Organizations	3 500 000
---	-----------

## PROGRAM 3

Outdoor Facilities, Parks and Reserves	<u>2 800 000</u>	6 300 000
--	------------------	-----------

MAIN-D'OEUVRE ET  
SÉCURITÉ DU REVENU

## PROGRAM 1

Administration and Management	2 585 700
-------------------------------	-----------

## PROGRAM 2

Delegated Administration of Income Security Programs	2 915 000
---	-----------

## PROGRAM 5

Maternity Allowances	100 000	
----------------------	---------	--

## PROGRAM 6

Social Aid Benefits	66 000 000	
---------------------	------------	--

## PROGRAM 7

Health Assistance	22 047 500	
-------------------	------------	--

## PROGRAM 10

Job Protection and Development	<u>10 000 000</u>	103 648 200
--------------------------------	-------------------	-------------

## REVENU

## PROGRAM 1

Tax Administration	<u>6 400 000</u>	<u>6 400 000</u>
		598 123 600